

***Repensar el rol de los niños, las niñas y los adolescentes en los movimientos transnacionales desde el enfoque centrado en los niños.
Apuntes para la familia transnacional¹***

Verónica Arriagada²

RESUMEN

La noción de infancia transnacional realza la capacidad de agencia ejercida por los niños, las niñas y los adolescentes (NNA) en la configuración del espacio transnacional de relaciones sociales. Con ello muestra la aptitud de estos sujetos para atravesar tal espacio y constituir prácticas sociales y sentido de pertenencia de forma independiente a sus padres y/o tutores. Poniendo de relieve esa capacidad, este concepto entrelaza dos tradiciones sociológicas cuyas conexiones han sido exploradas solo de forma emergente: el enfoque centrado en el niño, desde la sociología de la infancia, y el enfoque transnacional. El presente artículo busca expandir el marco de comprensión del rol de los NNA en los movimientos internacionales y la familia transnacional a partir de la revisión del concepto emergente de infancia transnacional. Su interés es establecer una agenda de investigación y desafíos para la visibilización de los NNA en espacios dominados por la adultez.

Palabras claves: *infancia transnacional, migración infantil, familia transnacional.*

Revisiting the role of children and adolescents in the transnational movements under the children-centered approach. Notes for a transnational family

ABSTRACT

The notion of the transnational childhood highlights children's agency capacity in the configuration of the transnational social field. Studies in this field portray how these children traverse and transform these spaces, establishing transnational ties, both in terms of practices and sense of belongings, independently from the parents and tutors. The transnational childhood subject intertwines two sociological traditions whose connections have been explored only in an emergent way, through the recognition of children agency. These traditions correspond to the child-centered approach, which emerges from the childhood sociology, and the transnational approach. Based on the review of the emerging concept of transnational childhood, this article seeks to expand the framework for understanding the role of children in the international movements and the transnational family, and to establish a research agenda and challenges to reach children voices in adult-centered contexts.

Keywords: *transnational childhood, child migration, transnational family.*

¹ El presente trabajo se origina en el marco de la realización de mi tesis de maestría en sociología en la London School of Economics and Political Science, donde se realiza un estudio con NNA y sus padres de origen latinoamericano que residen en Reino Unido (Arriagada, 2015). Tal trabajo buscó comprender la vivencia de lo transnacional en NNA migrantes desde un enfoque centrado en el niño.

² Socióloga, Pontificia Universidad Católica de Chile. Master of Science, Sociology, The London School of Economics. Contacto: vaarriag@uc.cl

INTRODUCCIÓN

La experiencia de los niños, las niñas y los adolescentes (NNA) ha tenido una visibilidad limitada en la literatura sobre movimientos migratorios. En ella ha primado una visión adultocéntrica sobre el sujeto migrante, que se cristaliza en la figura del migrante laboral y que tiene como correlato institucional el entramado normativo que regula su acceso e integración funcional a la sociedad (Ackers y Stalford, 2004). En el contexto de expansión histórica del capitalismo global se ha establecido una dependencia al capital laboral foráneo, lo cual ha configurado complejos escenarios de desigualdad territorial (Sassen, 1981). Esta desigualdad deriva en que algunos países reciben masas críticas de trabajadores extranjeros, cuyo acceso al mercado laboral es vital en el proceso de integración. Una parte importante de la agenda en políticas migratorias está centrada en este proceso.

La migración infantil y adolescente, por su parte, resulta de esta primera migración laboral, en la forma de reunificación familiar. Como consecuencia, cuando es traída a escena, gran parte de la literatura hace alusión a un traslado que es producto de una decisión familiar, tomada por adultos y entre adultos, o como un efecto indeseado de circunstancias sociales y políticas que exponen a situaciones de vulnerabilidad a los NNA inmigrantes, tales como el tráfico de personas y la migración forzada (White, Ní Laoire, Tyrrell & Carpena-Méndez, 2011).

Una mirada distinta, en la que los NNA inmigrantes constituyen el centro de atención, corresponde a aquella que explora los resultados de la integración en el logro académico y la asimilación educativa de los niños en los países de recepción (Gardner, 2012). Esta literatura se ha centrado en analizar el éxito escolar y laboral y, en menor medida, otras dimensiones del bienestar, como el acceso a salud, para establecer los grados de asimilación en estos sistemas en la primera, la segunda, la tercera y hasta la cuarta generación de migrantes (Heath & Brinbaum, 2007; Heath, Rotheron & Kilpi, 2008).

Las dos primeras perspectivas tienden a entender a los niños como dependientes pasivos y la tercera caracteriza a la infancia como una etapa transitoria hacia la vida adulta (White et al., 2011). En ellas se ha invisibilizado la capacidad de estos de ser actores en la configuración de su propia vida. No obstante, estas aproximaciones han sido desafiadas desde la noción de infancias transnacionales, que reconstruyen al sujeto migrante en su etapa infantil y adolescente desde el reconocimiento de su capacidad de agencia. Con ello se configura una perspectiva alternativa, si bien emergente, sobre el rol que este cumple en los movimientos transnacionales.

Gran parte de los estudios sobre infancias transnacionales se enfocan en reconocer cómo los NNA establecen vínculos transnacionales en su tránsito entre el “acá” y el “allá”, entre el país de “origen” y el de “recepción”, preguntándose, en particular, por su construcción de sentido de pertenencia (Orellana, Thorne, Chee & Lam, 2001; Holloway & Valentine, 2005; Mand, 2010; Haikkola, 2011; Hutchins, 2011; Ní Laoire, 2011; Coe, 2012; Gardner & Mand, 2012; Zeitlyn, 2012). El reconocimiento de cómo los NNA actúan transnacionalmente al seleccionar los vínculos significativos para la construcción de su entorno, y en ocasiones oponiéndose a éste, ha permitido comenzar a rescatar el empoderamiento infantil y adolescente en contextos migratorios.

La literatura sobre infancias transnacionales se inicia con el reconocimiento de las falencias presentadas en los estudios sobre familias transnacionales para incluir la visión de los NNA dentro de sus dinámicas. Se argumenta que estos trabajos tienden a enfocarse en la familia como unidad de observación, invisibilizando a los actores en su interior y en especial a los NNA (Dreby, 2007; Domínguez & Lubitow, 2008). Es más, se plantea que, aunque en contadas ocasiones logran integrar a los NNA en las decisiones familiares de migración (Ní Laoire, 2011), no proponen un entramado conceptual y metodológico explícito que permita innovar en este campo. Asimismo, mucho de los acercamientos que sí incorporan un enfoque que visibiliza a los NNA se ha realizado en contextos que contraponen una migración hacia el “Norte” desarrollado desde el “Sur” en constante estado de tránsito hacia ese desarrollo o directamente excluido de éste. Solo existen contados esfuerzos

relativos a explorar las infancias transnacionales en movimientos “Sur-Sur” (Punch, 2007; Tijoux, 2013).

Por estas razones este artículo busca revisar la mirada transnacional sobre la infancia con el fin de explorar los elementos relevantes para la expansión del estudio de la familia transnacional en los contextos no tradicionales de migración, esperando que permitan verdaderamente dar voz a los NNA. Plantea, por lo tanto, una reflexión sobre cómo incorporar un enfoque centrado en la infancia y sus implicancias.

El enfoque centrado en la infancia y transnacionalismo: conexiones en torno a la capacidad de agencia de los NNA

Los estudios sobre infancia transnacional se configuran en la conjunción de dos perspectivas teóricas: el enfoque centrado en los niños y el transnacionalismo, pero su vínculo en relación con la capacidad de agencia infantil constituye aún un campo emergente (Dobson, 2009). No obstante, una serie de autores han buscado delimitar el concepto de infancias transnacionales (Orellana, Thorne, Chee & Lam, 2001; White, Ní Laoire, Tyrrell & Carpena-Méndez, 2012). A partir de tales esfuerzos, estas se comprenden con base en las experiencias múltiples de los NNA en el campo transnacional de relaciones, donde su capacidad de agencia se despliega en la constante negociación con el entorno y sus actores.

El enfoque centrado en la infancia se plantea como una forma de acceder a la subjetividad de los niños y las niñas tomando en cuenta que es desde una mirada adultocéntrica que se han construido las nociones en torno a estos sujetos. Esta perspectiva tiene como punto de partida la sociología de la infancia, que reconoce que la connotación de ser niño o niña corresponde a una construcción social que dista de ser universal y homogénea (James & Prout, 1997; James, Jenks & Prout, 1998). La noción de infancia, tanto en el pasado como en el presente, se inicia en la desigualdad del poder entre adultos y niños. Los NNA son socializados en estructuras de autoridad adulta y están conscientes de su posición social. A causa de este tipo de socialización, el enfoque centrado en la infancia plantea la necesidad de aproximarnos a la multiplicidad de infancias desde una posición reflexiva que considere

las relaciones de poder en los roles y los vínculos establecidos con los niños y las niñas. Asimismo, incorpora la idea de que estos no son sujetos pasivos y que adoptan dichas relaciones transformándolas dentro de las posibilidades que se les presentan en el espacio social y cultural en que se encuentran inmersos.

En este proceso, la construcción de la experiencia de los NNA, al igual que en los adultos, es intersubjetiva y nunca completamente autónoma del contexto en que se genera. Incluye la influencia de las interacciones con adultos y el desequilibrio de poder que existe en las sociedades centradas en estos (Clark, Flewitt, Hammersley & Robb, 2014). No obstante, se remarca la capacidad de los NNA de subvertir dichos entornos de poder y su independencia relativa, en particular en el hecho de que las interpretaciones de los niños del mundo difieren en muchos aspectos de la de sus padres y cuidadores (Ní Laoire, 2011).

En resumen, se considera que la aplicación de la perspectiva centrada en la infancia permite contemplar las relaciones de los niños con el medio ambiente como un proceso bidireccional, donde, por un lado, se reconoce su integración cultural y social, y, por el otro, se da cuenta de su capacidad de agencia, al moldear e influir en dichos entornos. Este cambio fundamental en la mirada centrada en la infancia incluye a este enfoque dentro de la categoría de estudios críticos, al igual que las perspectivas feministas (Gardner, 2012), pues al igual que éstas visualiza su posición como una desigualdad interseccional (Acker, 2006).

Por otra parte, bajo el enfoque transnacional, los temas discutidos anteriormente (desequilibrio de poder, arraigo social y cultural y capacidad de agencia) juegan un rol significativo en la construcción y el mantenimiento de los lazos transnacionales. Esta mirada también busca dar cuenta de la capacidad de agencia de las personas migrantes, al reconocer que conforman activamente los diversos espacios donde circulan (Basch, Glick Schiller & Blanc, 1994; Glick Schiller, Basch & Blanc, 1995; Vertovec, 2004). Emerge, así, como una reflexión en torno a las falencias que presentaron los enfoques de asimilación³ y multicultural⁴ para abordar los procesos de incorporación de los migrantes

³ El enfoque de asimilación entendió la incorporación de los migrantes como un proceso lineal unidireccional que debía reducir las diferencias de los migrantes con la sociedad de acogida a lo largo del tiempo. Bajo esta

en las nuevas condiciones de globalización. En tal contexto, el transnacionalismo surge como una tercera forma de entender este problema (Levitt y Jaworsky, 2007).

Siguiendo a Levitt & Glick Schiller (2004), este enfoque plantea que los migrantes transnacionales están integrados en múltiples y cambiantes estructuras transnacionales de relaciones sociales, o campos transnacionales, los cuales se encuentran estrechamente unidos entre sí. Estas estructuras conectan diferentes actores, perspectivas, prácticas, emociones, lugares y espacios más allá de las fronteras, haciendo que estos sean fluidos, mutables y desigualmente intercambiables. Este enfoque desafía las definiciones nacionales de la sociedad y se desvincula de entendimientos binarios, tales como las categorizaciones de “origen/recepción” y “hogar/afuera”. Además, reconoce la influencia de las relaciones de poder que informan la decisión de los agentes sobre el mantenimiento de los lazos transnacionales. La aplicación del concepto de espacios transnacionales permite elaborar una imagen más completa de cómo se realiza la agencia de migrantes en espacios sociales simultáneamente fluidos y delimitados, con la participación de una amplia gama de actores sociales e influencia de diversos factores (Gardner, 2012).

Aunque tanto las perspectivas transnacionales como las centradas en la infancia enfatizan la importancia de la capacidad de agencia y las relaciones de poder, sus conexiones, hasta el minuto, son escasas. Es más, todavía se considera que el enfoque transnacional pasa por alto la importancia de factores como la clase, el género y la edad (Orellana et al., 2001), aunque esta última categoría, en especial, parece estar excluida. A la base de esta brecha podría encontrarse la misma configuración del sistema del conocimiento en sociedades adultocéntricas, la cual genera puntos ciegos en cuanto a la visibilización de los NNA. También se evidencia la falta de una comprensión profunda del concepto de agencia, pues incluso parte de la literatura que aborda el tema de la infancia transnacional la entiende desde una perspectiva ya sea pragmática, identitaria o visualizándola a lo largo del curso de

perspectiva, las ideas y las prácticas de los migrantes son absorbidas y reemplazadas por los patrones culturales dominantes (Alba & Nee, 1997).

⁴ El enfoque multicultural apuntaba a construir una sociedad que celebre la diversidad. La integración de los extranjeros se logra reconociendo y acomodando múltiples formas de vivir en una sociedad (Joppke, 2004; Vertovec, 2010).

vida⁵, sin articular estas tres esferas entre sí. De esta manera, la capacidad de agencia tiende a ser una metodología de observación más que un hecho constituyente de lo social.

En este artículo, el concepto de agencia busca ser integrador de estas distintas dimensiones, en lo que Hitlin & Elder (2007) ha denominado como agencia existencialista. Esta se adhiere a una visión holística de la capacidad de agencia, que tiene en su base la habilidad humana de ampliar los posibles cursos de acción tanto en oposición o en convergencia con su entorno, modificando éste y su propia identidad social en un contexto sociotemporal continuo. Esta comprensión, para el caso de la agencia en los NNA transnacionales, implica observar las prácticas y los sentidos de pertenencia que estos establecen en el espacio transnacional, es decir, los recursos y las identidades múltiples que se despliegan en cada momento vital. Dicho punto de vista tiene implicancias a nivel de metodologías de investigación.

Habiendo planteado las bases de la comprensión de la infancia transnacional y la definición de agencia particular que permite darle un sentido a dicha unión, a continuación revisamos el concepto de infancia transnacional y los desafíos en relación con el estudio de tal sujeto en el contexto de la familia transnacional.

La infancia transnacional y su mirada sobre la familia

Gardner (2012) afirma que, como parte de las comunidades o de las familias transnacionales, los NNA viven y crecen en una realidad de movilidad constante. Estos niños se integran en los campos transnacionales, siendo influenciados por sus dinámicas y

⁵ Siguiendo a Hitlin & Elder (2007), la agencia pragmática corresponde a las acciones que se desvían de la norma social y subvierten las prácticas hegemónicas. Refiere también a la disponibilidad de opciones entre las cuales elegir. Según la teoría de capacidades de Sen (1999), mientras menos opciones se encuentren disponibles menor capacidad de agencia tiene el individuo. Por ello está ligada a la literatura sobre exclusión e integración funcional de la persona migrante. La agencia identitaria, en cambio, refiere a la capacidad de negociar distintos estatus sociales dependiendo del horizonte de acción (por ejemplo: intragrupal/extragrupal, nacional/transnacional o presente/futuro) y está relacionada con los estudios vinculados al racismo y la discriminación y, de forma más general, a desigualdades interseccionales. Finalmente, la agencia aplicada al curso de vida realiza una aproximación retrospectiva de la agencia humana, en la que se analizan las decisiones tomadas en una trayectoria particular, intentando descomponer el sentido de tales decisiones en eventos críticos de la vida de un sujeto. Esta perspectiva es comúnmente utilizada en estudios antropológicos sobre historias de vida de migrantes y en estudios de corte cuantitativo que recogen datos longitudinales de forma retrospectiva.

participando en la configuración, a su vez, de estos mundos. La experiencia de vivir en entornos fluidos y cambiantes tiene un impacto significativo en las identidades y las interpretaciones culturales de los NNA. Esta fluidez da como resultado la necesidad de negociar y seleccionar constantemente entre las diversas opciones que los NNA encuentran en su día a día (Haikkola, 2011). Así, la incorporación del enfoque centrado en la infancia en la perspectiva transnacional puede proporcionar una mirada más adecuada para investigar la realidad de los NNA migrantes dentro de la familia transnacional, lo que permitirá mejorar la comprensión de la temporalidad, las emociones, el género y los lazos transnacionales en tales contextos.

Hasta el momento, dicha literatura había incorporado a los NNA principalmente al interior de las familias que migraban, ya sea, en la migración del núcleo principal o en la forma de reunificación familiar, haciendo presente a los NNA sobre todo en el estudio de los nacimientos transnacionales y como motivación para la migración femenina (Cooke, 2008; Horton, 2008). De esta manera, la maternidad/paternidad era reconocida como un evento que influye en las decisiones migratorias y de integración de los adultos, pero los NNA migrantes dentro de tal realidad migratoria no eran traídos al centro de la escena.

Desarrollos posteriores integraron de mejor manera las infancias dentro de la familia transnacional, lo que contribuyó a la comprensión de la diversidad familiar, el papel de las relaciones intergeneracionales y a distancia en las familias, las cadenas de cuidado, el fenómeno de los niños “que se quedaron atrás” y la segunda generación migrante (Hondagneu-Sotelo & Avila, 1997; Olwig, 1999; Parreñas, 2001, 2005; Crul & Vermeulen, 2003; Worbs, 2003; Potter & Phillips, 2006). Sin embargo, debido a su enfoque retrospectivo y/o pragmático, estos estudios no se acercan a los infantes directamente y, por ende, bajos tales parámetros, resultan ineficaces para acceder a sus experiencias.

Existe, no obstante, un reconocimiento en el campo de estudio de las familias transnacionales al valor de incorporar perspectivas diversas y, en especial, críticas. Al respecto, los estudios de género han tomado la delantera (González, 2016). Desde esa

línea, se ha empezado a centrar la atención en los establecimientos de vínculos transnacionales, en cuanto prácticas y sentidos de pertenencia (Louie, 2006), de todos los actores familiares, incluyendo los NNA (Orellana et al., 2001). Por ejemplo, la investigación de Ní Laoire (2011) muestra el rol de los niños irlandeses en el proceso de migración “de retorno” del núcleo familiar, en el que los deseos de los padres sobre el retorno a Irlanda fueron desafiados en los discursos y las experiencias de los niños, con independencia de que no estuviesen involucrados en el proceso de toma de decisiones. Este mismo hallazgo se repite en las observaciones y las entrevistas sobre migración en el retorno de niños de origen australiano y sus padres (Hutchins, 2011).

Haikkola (2011), Zeitlyn (2012) y Gardner & Mand (2012), en sus estudios de corte etnográfico, muestran cómo en los movimientos de ida y vuelta los niños pueden también promover los lazos que establecen en dichos transcurros con independencia de sus padres y tutores, y cómo tales lazos modifican las dinámicas familiares al generar transformaciones en las prácticas y las identidades transnacionales. Zeitlyn (2012) y Gardner & Mand (2012) dan cuenta de que los niños y las niñas, en sus visitas a Bangladesh, contravenían las construcciones de “patria” que sus padres les deseaban inculcar. Así, la decisión de establecer vínculos simbólicos con el país de “origen” a través de la visita, si bien es impulsada por los padres, no asegura una conformidad lineal con sus deseos, ni durante la visita, ni en el proceso de retorno al país “receptor”. Muy por el contrario, reafirma el sentido de pertenencia a Londres de los niños o, alternativamente, de la idea de tener dos hogares.

Los procesos revisados tienen efectos en los arreglos familiares y en el empoderamiento dentro de tal estructura de los NNA, dado que modifican los recursos y las identidades puestas en juego, y definen hitos en su historia que cambian a la familia situada en el campo transnacional, desplegando con ello su agencia en un sentido amplio. El espacio transnacional, al entregar a los NNA ámbitos de subversión en los que escapan del control de los adultos, desafía las reglas “del allá y el acá” que delimitan a la familia y las normas y las jerarquías al interior de ellas. Estos estudios tienen en común la capacidad de renovar las nociones en torno a la familia que, de forma crítica, se ven tensionadas por la

experiencia transnacional. Así, permiten repensar conceptos dados por naturales, como la maternidad y lo familiar (por ejemplo, al establecer relaciones familiares con lo extraño en las visitas al país de los padres) y las normas que regulan la familia (por ejemplo, al rebalancear el poder al interior de ésta).

Lamentablemente, aportes en esta línea son escasos en contextos de migración Sur-Sur. Podemos nombrar el desarrollado por Samantha Punch (2007), quien investiga los movimientos transnacionales de adolescentes y jóvenes entre la frontera de Bolivia y Argentina en búsqueda de empleo remunerado. La autora descubre que estos desplazamientos y la capacidad de los adolescentes de contribuir económicamente en sus familias de origen establecen hitos de transición temprana hacia la adultez y cambios en su posición dentro del núcleo familiar. Pero el estudio incluye también a jóvenes, pues comprende un rango de edad de los entrevistados entre 14 y 20 años.

Otro trabajo es el realizado por María Emilia Tijoux (2013), quien desarrolla una investigación sobre los procesos de integración de los niños y las niñas de origen peruano en el contexto de la escuela, pero poniendo esa experiencia, de forma interesante, en contraposición con la vivida en sus hogares. La autora describe las dinámicas de racismo y discriminación en tal contexto y cómo dichas vivencias configuran, a la vez, un sentido de pertenencia a Chile, que en gran parte se ve nutrido por las dinámicas familiares.

Desafíos para la visibilización de la infancia transnacional en los estudios de familias transnacionales: integración, estatus social y temporalidad

Teniendo en consideración la literatura revisada y la intención de transitar hacia un enfoque que incorpore a la infancia en el estudio de la familia transnacional, vemos que existen desafíos pendientes, sobre todo en temáticas específicas que configuran una agenda a considerar.

En primer lugar, constatamos que la gran mayoría de los trabajos revisados se enfocan en aspectos relacionados con los vínculos transnacionales definidos por los NNA con independencia de sus padres y las decisiones de migración, sin contemplar aspectos de la

integración y la redefinición de la estructura familiar. Temáticas sobre el cuidado, las redefiniciones de la noción de infancia y su rol, las expectativas de los padres respecto a la integración de sus hijos y la redefinición de normas en la familia (de género, sexualidad, trabajo infantil, etc.), no han sido abordadas o no bajo un enfoque centrado en la niñez, que permita visibilizar las infancias transnacionales de forma efectiva. Siguen abiertas las preguntas relacionadas con la forma de estructurar las decisiones sobre los cuidados familiares y el rol de los niños en estas⁶, o aquellas sobre cómo cambia la noción de infancia protegida y del mejor interés del niño en los procesos migratorios y qué rol cumple la familia en tales redefiniciones.

Asimismo, para visibilizar a los NNA en los procesos migratorios y al interior de la familia transnacional desde una mirada que revele su capacidad de agencia en un sentido amplio es necesario abordar la investigación en este campo observando los procesos de integración funcional. Hay que delimitar los campos de acción posibles de los NNA y las definiciones y las transformaciones de su estatus social, incluyendo las desigualdades interseccionales que confluyen, en estas infancias, en contextos particulares. Se debe, además, establecer relatos en concordancia con las etapas vitales, en el “aquí y ahora”, de estos NNA. Esto último implica cuestionar la validez de los estudios retrospectivos, o reconocer, al menos, sus limitaciones, en favor de estudios prospectivos, de corte cualitativo y cuantitativo. En suma, es necesario incorporar la noción de estructura, estatus social y temporalidad en una búsqueda de visibilización del sujeto migrante infantil a través del acceso a sus discursos y experiencias.

En segundo lugar, para poder explorar en estas temáticas y renovar la mirada en las ya tradicionalmente estudiadas, a través del acceso a la voz de los niños, es necesario incorporar metodologías que lo permitan. El enfoque centrado en los NNA pone el acento en la construcción que estos realizan sobre su realidad, experiencias y preocupaciones, reconociéndolos como productores de éstas y fuente de conocimiento por derecho propio

⁶ Lo cual implica mirar las cadenas de cuidado de los NNA en distintas etapas y cómo los padres, las abuelas o/y los connacionales se reparten tales responsabilidades. Ello comprende romper con la idea de que el cuidado siempre ocurre en una díada adulto-niño: preguntar a todos los integrantes de la familia sobre la distribución de los roles puede permitir develar posibles situaciones de vulnerabilidad.

(Clark, 2010; Clark et al., 2014). En consistencia con esta idea, este enfoque plantea, como ya dijimos, que es necesario acceder a los conocimientos y experiencias que poseen los NNA en el momento en que son producidos, en el "aquí y ahora", y no de forma retrospectiva (Hill, 2005; Punch, 2002).

Ambos aspectos implican modificaciones metodológicas en el estudio de los NNA, las cuales deben tender a incorporarlos en los procesos de producción de conocimiento, ya sea de forma directa o indirecta, particularmente en los temas que son de su competencia. Dicha incorporación debe hacerse cargo tanto de las barreras objetivas de tal acceso (cumplimiento de regulación, ampliación de derechos, acceso a información, etc.) como de las subjetivas (empoderamiento infantil, formación en enfoque centrado en el niño, etc.). Ello conlleva, en un nivel basal, la generación de instrumentos adecuados para incluir a los NNA en la investigación, pero también para cuestionarnos sobre la posibilidad de una formación de los investigadores en el enfoque de infancia, tal como se ha dado en el caso del género. Hay que plantear, de esta manera, la incorporación de la categoría de edad como una dimensión crítica de análisis, la inclusión de los NNA en los estudios y los planteamientos de políticas públicas y la formación en derechos de los NNA, dado que el empoderamiento de los niños y las niñas es una etapa crucial para visibilizar la infancia, de lo contrario, no existiría liberación.

La noción de infancia transnacional reconoce, en primer lugar, la capacidad de los niños para elegir entre diferentes prácticas y sentidos de pertenencia. En segundo, hace explícitas las tensiones que los niños experimentan al seleccionar estos vínculos. En tercer lugar, destaca la capacidad de los niños para crear cultura y transformar su entorno y a sí mismos. Adicionalmente, el enfoque centrado en la infancia establece el fundamento para la propuesta de metodologías para aproximarse a los NNA, a sus perspectivas y experiencias, que son fértiles para ser aplicadas en contextos transnacionales.

El ámbito de la familia transnacional en su desarrollo actual se muestra propicio para emprender este desafío, dado que existe una intención de cuestionar la comprensión de la familia desde una visión hegemónica. Ello permite que la experiencia diversa de dicha

unidad, en un sentido más amplio que el meramente biológico (González, 2016), establezca nuevos paradigmas en una de las categorías más antiguas de las ciencias sociales (Sørensen Sorensen & Vammen, 2017; González & Cienfuegos, cit. en Contreras, 2018), a través de las experiencias de quienes la componen, en un sentido más amplio que el meramente biológico (González, 2016).

BIBLIOGRAFÍA

- Acker, J. (2006). Inequality regimes: Gender, class, and race in organizations. *Gender & society*, 20(4), 441-464.
- Ackers, L., & Stalford, H. (2004). *A community for children?: Children, citizenship, and internal migration in the EU*. Aldershot: Ashgate.
- Alba, R., & Nee, V. (1997). Rethinking assimilation theory for a new era of immigration. *International Migration Review*, 31(4), 826-874.
- Arriagada, V. (2015). The role of visits, language and plays in the construction of Chilean and Colombian transnational childhoods (Tesis de maestría no publicada). London School of Economics and Political Science, Londres.
- Basch, L., Schiller, N. G., & Blanc, C. S. (1994). *Nations unbound: Transnational projects. Postcolonial predicaments, and deterritorialized nation-states*. Amsterdam: Gordon and Breach.
- Clark, A., Flewitt, R., Hammersley, M., & Robb, M. (Eds.) (2014). *Understanding research with children and young people*. Londres: Sage.
- Clark, C. D. (2010). *In a younger voice: Doing child-centered qualitative research*. Nueva York: Oxford University Press.
- Coe, C. (2012). Growing up and going abroad: How Ghanaian children imagine transnational migration. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 38(6), 913-931.
- Contreras, E. (2018). Familias transnacionales. Un campo en construcción en Chile. *Academia y Crítica*, (2), 1-6
- Cooke, T. J. (2008). Migration in a family way. *Population, Space and Place*, 14(4), 255-265.
- Crul, M., & Vermeulen, H. (2003). The second generation in Europe. *International migration review*, 37(4), 965-986.
- Dobson, M. E. (2009). Unpacking children in migration research. *Children's Geographies*, 7(3), 355-360.
- Domínguez, S., & Lubitow, A. (2008). Transnational ties, poverty, and identity: Latin American immigrant women in public housing. *Family Relations*, 57(4), 419-430.

- Dreby, J. (2007). Children and power in Mexican transnational families. *Journal of Marriage and Family*, 69(4), 1050-1064.
- Gardner, K. (2012). Transnational migration and the study of children: An introduction. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 38(6), 889-912.
- Gardner, K., & Mand, K. (2012). 'My away is here': Place, emplacement and mobility amongst British Bengali children. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 38(6), 969-986.
- González Torralbo, H. (2016). Encuentros y desencuentros en el campo de las familias transnacionales a propósito del análisis de las desigualdades. *Desacatos*, (52), 86-91.
- Haikkola, L. (2011). Making connections: Second-generation children and the transnational field of relations. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 37(8), 1201-1217.
- Heath, A., & Brinbaum, Y. (2007). Explaining ethnic inequalities in educational attainment: Guest editorial. *Ethnicities*, 7(3), 291-305.
- Heath, A. F., Rothon, C., & Kilpi, E. (2008). The second generation in Western Europe: Education, unemployment, and occupational attainment. *Annual Review of Sociology*, (34), 211-235.
- Hill, M. (2005). Ethical considerations in researching children's experiences. En Greene, S. & Hogan, D. (Eds.). *Researching children's experience* (pp. 61-86). Londres: Sage.
- Hitlin, S., & Elder Jr, G. H. (2007). Time, self, and the curiously abstract concept of agency. *Sociological Theory*, 25(2), 170-191.
- Holloway, S. L., & Valentine, G. (2005). Children's geographies and the new social studies of childhood. En Jenks, C. (ed.), *Childhood: Critical concepts in sociology*, 1 (163-188). Londres y Nueva York: Routledge.
- Hondagneu-Sotelo, P., & Avila, E. (1997). 'I'm here, but I'm there': The meanings of Latina transnational motherhood. *Gender & Society*, 11(5), 548-571.
- Horton, S. (2008). Consuming childhood: "Lost" and "ideal" childhoods as a motivation for migration. *Anthropological Quarterly*, 81(4), 925-943.
- Hutchins, T. (2011). 'They told us in a curry shop': Child-adult relations in the context of family migration decision-making. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 37(8), 1219-1235

- James, A. & Prout, A. (1997) (Eds.). *Constructing and reconstructing childhood: Contemporary issues in the sociological study of childhood*, 2^a ed. Basingstoke: Falmer Press.
- James, A., Jenks, C., & Prout, A. (1998). *Theorizing childhood*. Cambridge: Polity Press.
- Joppke, C. (2004). The retreat of multiculturalism in the liberal state: Theory and policy. *The British Journal of Sociology*, 55(2), 237-257.
- Levitt, P., & Glick-Schiller, N. (2004). Conceptualizing simultaneity: A transnational social field perspective on society. *International Migration Review*, 38(3), 1002-1039.
- Levitt, P., & Jaworsky, B. N. (2007). Transnational migration studies: Past developments and future trends. *Annual Review of Sociology*, 33, 129-156.
- Louie V. (2006). Growing up ethnic in transnational worlds: Identities among second-generation Chinese and Dominicans. *Identities: Global Studies in Culture and Power*, 13(3), 363-394.
- Ní Laoire, C. (2011). Narratives of 'innocent Irish childhoods': Return migration and intergenerational family dynamics. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 37(8), 1253-1271.
- Olwig, K. F. (1999). Narratives of the children left behind: Home and identity in globalised Caribbean families. *Journal of ethnic and migration studies*, 25(2), 267-284.
- Orellana, M. F., Thorne, B., Chee A., & Lam, W. S. E. (2001). Transnational childhoods: The participation of children in processes of family migration. *Social Problems*, 48(4), 572-591.
- Parreñas, R. (2001). Mothering from a distance: Emotions, gender, and intergenerational relations in Filipino transnational families. *Feminist Studies*, 27(2), 261-291.
- _____ (2005). Long distance intimacy: Class, gender and intergenerational relations between mothers and children in Filipino transnational families. *Global Networks*, 5(4), 317-336.
- Potter, R. B., & Phillips, J. (2006). Both black and symbolically white: the 'Bajan-Brit' return migrant as post-colonial hybrid. *Ethnic and Racial Studies*, 29(5), 901-927.
- Punch, S. (2002). Research with children: The same or different from research with adults? *Childhood*, 9(3), 321-341.

- _____ (2007). Negotiating migrant identities: Young people in Bolivia and Argentina. *Children's Geographies*, 5(1-2), 95-112.
- Glick-Schiller, N., Basch, L., & Blanc-Szanton, C. (1995). From immigrant to transmigrant: Theorizing transnational migration. *Anthropological Quarterly*, 68(1), 48-63.
- Sassen, S. (1981). Towards a conceptualization of immigrant labor. *Social Problems*, 29(1), 65-85.
- Sen, A. (1999). *Commodities and capabilities*. Oxford: OUP Catalogue.
- Sorensen, N. N., & Vammen, I. M. (2016). ¿ A quién le importa? Las familias transnacionales en los debates sobre la migración y el desarrollo. *Investigaciones Feministas: Papeles de estudios de mujeres, feministas y de género*, (7), 191-220.
- Tijoux Merino, M. E. (2013). Niños(as) marcados por la inmigración peruana: estigma, sufrimientos, resistencias. *Convergencia*, 20(61), 83-104.
- Vertovec, S. (2004). Migrant transnationalism and modes of transformation. *International Migration Review*, 38(3), 970-1001.
- _____ (2010). Towards post-multiculturalism? Changing communities, conditions and contexts of diversity. *International Social Science Journal*, 61(199), 83-95.
- White, A., Ní Laoire, C., Tyrrell, N., & Carpena-Méndez, F. (2011). Children's roles in transnational migration. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 37(8), 1159-1170.
- Worbs, S. (2003). The second generation in Germany: Between school and labor market. *International Migration Review*, 37(4), 1011-1038.
- Zeitlyn, B. (2012). Maintaining transnational social fields: The role of visits to Bangladesh for British Bangladeshi children. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 38(6), 953-968.